

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978**

27 APRIL 1978

**Ontwerp van wet betreffende de vernieuwings-
experimenten in het lager en kleuteronderwijs**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
NATIONALE OPVOEDING UITGEBRACHT
DOOR DE HEER NAUWELAERTS**

Dit ontwerp van wet, dat voortgekomen is uit een wetsvoorstel, in de Kamer ingediend door de heer Swaelen, kadert in de geplande onderwijsvernieuwing, waarvoor ook leerkrachten van de gesubsidieerde vrije scholen en van de provinciale en gemeentelijke scholen de VLO-projecten in een pedagogisch team begeleiden en evalueren. Het heeft als doel de belangen van deze leerkrachten te waarborgen.

Een *algemene bespreking* heeft niet plaats gehad.

Artikelsgewijze bespreking

Artikelen 1 en 2

Artikelen 1 en 2 worden zonder bespreking en eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Busieau, Coppieters, Deconinck, De Facq, Gijs, Mevr. Hanquet, de heren Mesotten, Moureaux, Mevr. Panneels-Van Baelen, de heren Paque, Seeuws, Storme, Vandersmissen en R. Nauwelaerts, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heer Goossens en Mevr. Mathieu-Mohin.

R. A 11077

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

343 (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

27 AVRIL 1978

**Projet de loi relatif aux expériences de rénovation
dans l'enseignement primaire et gardien**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE
PAR M. NAUWELAERTS**

Le présent projet, issu d'une proposition de loi déposée à la Chambre par M. Swaelen, s'inscrit dans le cadre de la politique de rénovation de l'enseignement, à laquelle participent également des enseignants des écoles libres subventionnées et des écoles provinciales et communales, qui guident et évaluent en équipe pédagogique les projets d'ERP. Ce projet de loi vise à garantir les droits de ces enseignants.

Il n'a pas fait l'objet d'une *discussion générale*.

Discussion des articles

Articles 1^{er} et 2

Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans discussion à l'unanimité des 16 membres présents.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Leemans, président; Busieau, Coppieters, Deconinck, De Facq, Gijs, Mme Hanquet, MM. Mesotten, Moureaux, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Seeuws, Storme, Vandersmissen et R. Nauwelaerts, rapporteur.

Membres suppléants : M. Goossens et Mme Mathieu-Mohin.

R. A 11077

Voir :

Document du Sénat :

343 (1977-1978) N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

Artikel 3

Een gedachtenwisseling ontstaat nopens de juistheid van het Franse woord « conduits » als tegenhanger van de Nederlandse term « begeleid ». Een lid meent dat de Nederlandse term een nauwkeurige technische betekenis omschrijft, die hem meer « guidés » doet verkiezen. Uiteindelijk wordt voorgesteld niets te wijzigen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 4

Artikel 4 wordt zonder discussie eenparig aangenomen.

Artikel 5

Een commissielid vraagt of de dienstjaren doorlopen. De Minister (F) bevestigt dit.

Een ander lid wil weten of een part-time leerkracht die als full-time leerkracht in een pedagogisch team wordt aangesteld, voor de volledige prestaties de voordelen geniet, bedoeld in dit artikel.

De Ministers (N en F) zeggen dat dit niet kan.

Hetzelfde lid vraagt wat juist bedoeld is met « bijkomende vergoedingen ».

De Minister (F) antwoordt dat men dit zo ruim mogelijk dient op te vatten.

Een lid ziet het aldus. Het wetsontwerp wil de volledige bestaande toestand van de betrokkenen ongemoeid laten, dus wat de leerkrachten hadden blijft bewaard zonder beperkingen.

Een ander lid vraagt of ook een uit de oefenschool komende onderwijzer zijn supplementaire vergoeding behoudt.

De Minister (F) stelt het lid gerust.

Vervolgens wil een lid « dienstactiviteit » verruimen tot (uitdrukkelijk te vermelden) pensioenen en andere voordelen.

De Minister (N) betoogt dat « dienstactiviteit » een geijkte term is met een preciese betekenis. Hij voegt eraan toe dat de daaropvolgende zin er trouwens bijgevoegd werd ten gevolge van gelijkaardige bedenkingen in de Kamer.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 6

De Ministers stellen een amendement voor : weglating van de zinssnede « evenals de reis- en verblijfvergoedingen volgens het regime van de personeelsleden van de Ministeries. »

Article 3

Un échange de vues s'engage au sujet de l'exactitude du terme français « conduits », qui correspond dans le texte au néerlandais « begeleid ». Un membre estime que le terme néerlandais a une signification technique précise, qu'il préférerait voir rendre par le mot français « guidés ». L'on propose finalement de ne rien changer au texte.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 4

L'article 4 est adopté, sans discussion, à l'unanimité.

Article 5

Un commissaire demande si les années de service continuent à compter sans interruption. Le Ministre répond par l'affirmative.

Un autre membre aimerait savoir si l'enseignant à temps partiel qui est désigné pour faire partie à temps plein d'une équipe pédagogique, bénéficie pour la totalité de ses prestations des avantages prévus par cet article.

Les Ministres (F et N) répondent que cela n'est pas possible.

Le même membre demande ce que l'on entend exactement par « allocations accessoires à celle-ci ».

Le Ministre (F) répond qu'il faut donner à ces termes le sens le plus large.

Un commissaire considère que le projet de loi ne touche en aucune façon à la situation existante des enseignants intéressés, c'est-à-dire que les avantages dont ils bénéficiaient ne subiront aucune restriction.

Un autre membre demande si l'instituteur venant d'une école d'application continuera également à bénéficier de son allocation accessoire.

Le Ministre (F) rassure l'intervenant sur ce point.

Un commissaire souhaite ensuite que l'« activité de service » soit étendue aux pensions et autres avantages (à mentionner expressément dans la loi).

Le Ministre (N) fait observer que le terme « activité de service » est une expression consacrée dont le sens est bien précis. Il ajoute que la phrase qui suit a d'ailleurs été insérée pour tenir compte de considérations analogues émises à la Chambre.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 6

Les Ministres proposent par voie d'amendement de supprimer le membre de phrase « ainsi que des frais de déplacement et de séjour suivant le régime applicable aux membres du personnel des Ministères ».

Deze passus is immers in tegenspraak met de laatste alinea.

Een lid vraagt nog uitleg over de datum 1973.

De Minister (N) antwoordt dat het gaat om de regularisatie van aan de gang zijnde experimenten, waarbij goede leerkrachten niet mogen benadeligd worden.

Het geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Het geheel van het wetsontwerp wordt daarna eenparig door de 15 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 12 aanwezigen.

De Verslaggever,
R. NAUWELAERTS.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

TEKST GEAMENDEERD DOOR DE COMMISSIE

ART. 6

Deze wet treedt in werking op 1 september 1973. Nochtans, behalve de uitbetaling van de wedde en de weddetoe-lage en de bijkomende vergoedingen is de Staat niet verplicht voor andere financiële lasten in te staan voor de periode tus-sen 1 september 1973 en de eerste van de maand die op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* volgt.

De voor deze periode volgens het regime van de perso-neelsleden van de ministeries uitbetaalde reis- en verblijfsver-goedingen worden niet teruggevorderd.

Ce passage figure en effet au dernier alinéa.

Enfin, un membre demande pourquoi la date d'entrée en vigueur de la loi est fixée en 1973.

Le Ministre (N) répond qu'il s'agit de la régularisation d'expériences en cours et que l'on ne peut léser les bons en-seignants qui y participent.

L'article amendé est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
R. NAUWELAERTS.

Le Président,
E. LEEMANS.

TEXTE AMENDE PAR LA COMMISSION

ART. 6

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 1973. Toutefois, sauf à supporter le paiement du traitement ou de la subvention-traitement et des allocations accessoires, l'Etat n'est pas tenu à assumer d'autres charges financières pour la période comprise entre le 1^{er} septembre 1973 et le premier du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les indemnités pour frais de parcours et de séjour oc-troyées durant cette période selon le régime du personnel des ministères ne donneront pas lieu à récupération.